

走遍全球

TRAVEL GUIDEBOOK

第3版

www.zbqq.com

新西兰

日本大宝石出版社 编著



走遍全球
TRAVEL GUIDEBOOK

新西兰

日本大宝石出版社 编著

中國旅游出版社

New Zealand
New Zealand
New Zealand
New Zealand

策 划: 高 瑞 谷口俊博
统 筹: 北京走遍全球文化传播有限公司 <http://www.zbqq.com>
责任编辑: 王欣艳 王佳慧
封面设计: 董星辰
责任印制: 冯冬青

图书在版编目(CIP)数据

新西兰/日本大宝石出版社编著; 陈晓光, 于明华
译. —北京: 中国旅游出版社, 2014.4
(走遍全球)
ISBN 978-7-5032-4929-7

I. ①新… II. ①日…②陈…③于… III. ①旅游
指南-新西兰 IV. ①K961.29

中国版本图书馆CIP数据核字(2014)第029289号

北京市版权局著作权合同登记号 图字: 01-2013-1219
审图号: GS(2013)5071号 本书插图系原文原图

本书中文简体字版由北京走遍全球文化传播有限公司独家授权, 全书文、图局部或全部, 未经同意不得转载或翻印。

GLOBE-TROTTER TRAVEL GUIDEBOOK

New Zealand 2013 ~ 2014 EDITION by Diamond-Big Co., Ltd.

Copyright © 2013 ~ 2014 by Diamond-Big Co., Ltd.

Original Japanese edition published by with Diamond-Big Co., Ltd.

Chinese translation rights arranged with Diamond-Big Co., Ltd.

Through BEIJING TROTTER CULTURE AND MEDIA CO., LTD.

书 名: 新西兰

原 著: 大宝石出版社(日本)

译 者: 陈晓光 于明华

出版发行: 中国旅游出版社

(北京市建国门内大街甲9号 邮编: 100005)

<http://www.cttp.net.cn> E-mail: cttp@cnta.gov.cn

营销中心电话: 010-85166503

制 版: 北京中文天地文化艺术有限公司

经 销: 全国各地新华书店

印 刷: 北京金吉士印刷有限责任公司

版 次: 2014年4月第1版 2014年4月第1次印刷

开 本: 889毫米×1194毫米 1/32

印 张: 15.5

印 数: 1-10000册

字 数: 596千

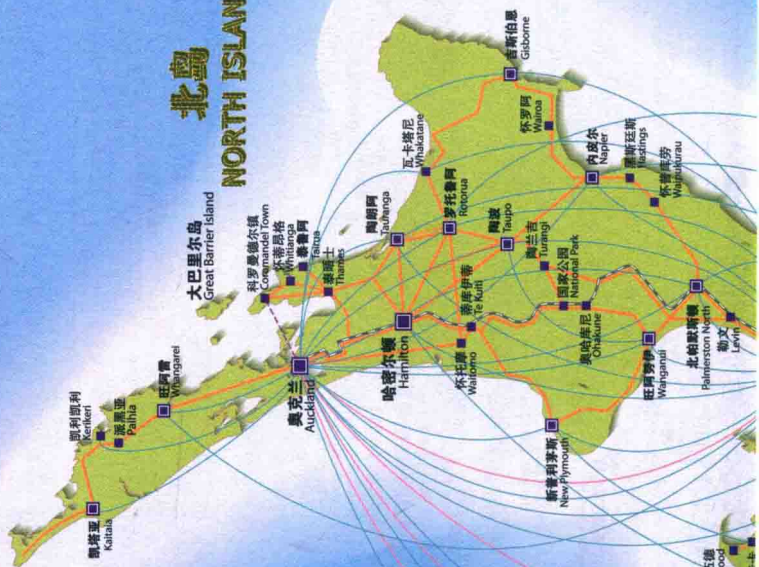
定 价: 88.00元

I S B N 978-7-5032-4929-7

版权所有 翻印必究

如发现质量问题, 请直接与营销中心联系调换

北島
NORTH ISLAND



塔斯曼海
Tasman Sea

Tasman Sea

同公創製此酒

上述以外的航空公司

國際

纽曼长途公司

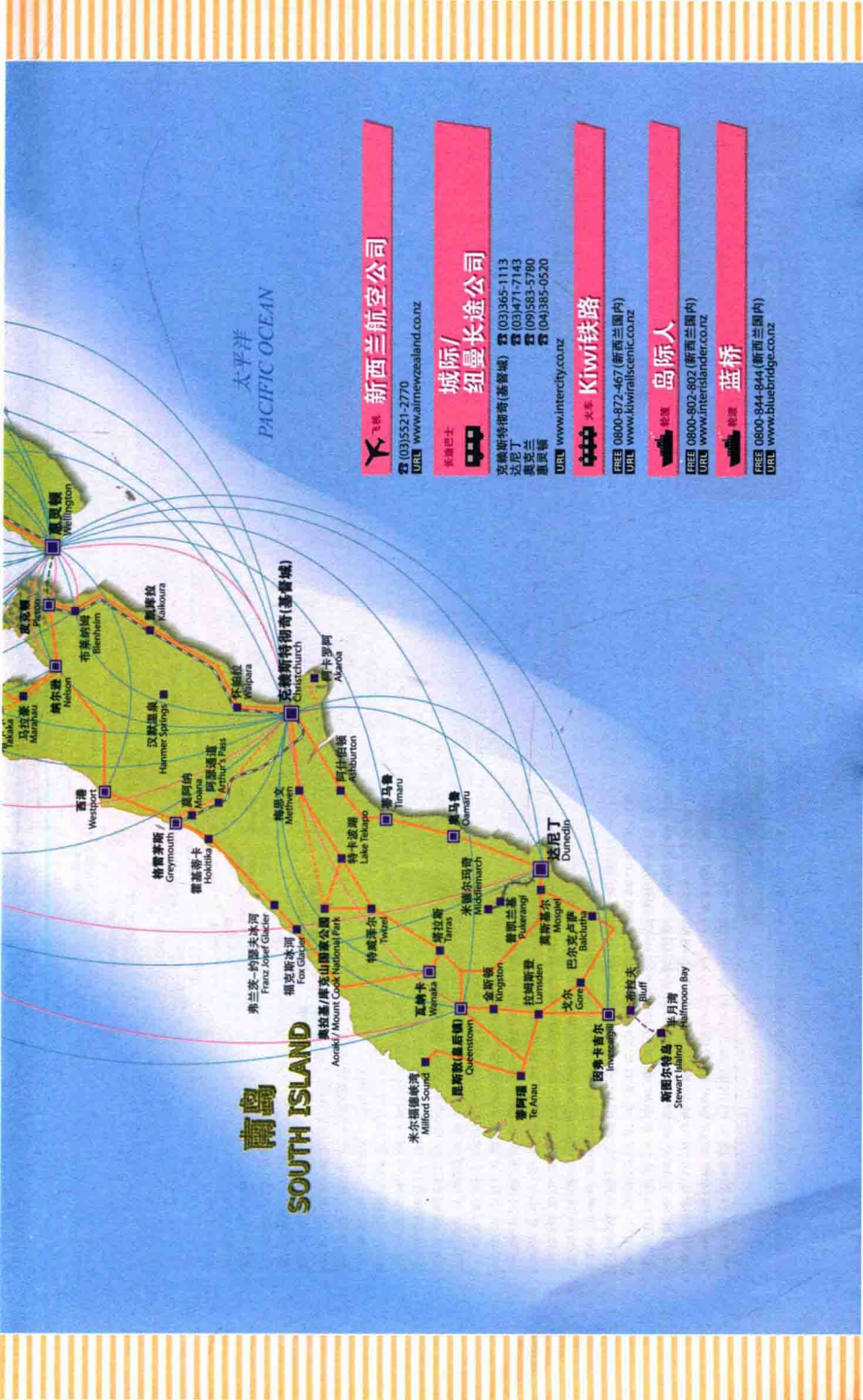
(吉联营公司)

国有铁路公司(KIWI RAIL)

國故論衡

岛际人(interislander)/蓝桥(bluebridge)

上述以外的轮渡公司



太平洋
PACIFIC OCEAN

南島 SOUTH ISLAND

✈ 飞机
新西兰航空公司

☎ (03) 5521-2770
URL www.airnewzealand.co.nz

🚌 长途巴士
城际/纽曼长途公司

克雷斯蒂奇(基督城) ☎ (03) 365-1113
达尼丁 ☎ (03) 471-7143
奥克兰 ☎ (09) 583-5780
惠灵顿 ☎ (04) 385-0520
URL www.intercity.co.nz

🚆 火车
Kiwi铁路

☎ 0800-872-467 (新西兰国内)
URL www.kiwiailscenic.co.nz

🚢 轮渡
岛际人

☎ 0800-802-802 (新西兰国内)
URL www.islandsender.co.nz

🚢 轮渡
蓝桥

☎ 0800-844-844 (新西兰国内)
URL www.bluebridge.co.nz



城市间的距离与所需时间



这样的标注表示从卡罗阿到艾克斯斯将花奇(基督城)用时1小时20分钟。

驾车
城市间所需时间
(单位:小时)

1.20

Akaroa Christchurch

※所需时间是按时速80~100公里的驾驶速度估计的,包含少许交通拥堵和休息的时间。(根据道路状况还会有所变化)



塔斯曼海
Tasman Sea

南岛
SOUTH ISLAND



南太平洋

SOUTH PACIFIC OCEAN



WESTPORT	WANAKA	568
TIMARU	278	476
TE ANAU	263	259 828
ST ARNAUD	105	314 769 198
REEFTON	152	807 810 564 83
QUEENSTOWN	633	839 168 336 73 659
PICTON	837	281 128 100 510 774 292
OMARU	596	294 500 600 408 85 234 564
NELSON	665	114 859 217 119 102 560 776 220
MILFORD SOUND	1145	554 1121 320 920 124 711 810 370 928
LAKE TEKAPO	523	650 106 560 248 459 568 428 334 198 359
KAKOHA	409	518 249 438 160 676 259 238 839 351 612 300
INVERCARGILL	757	280 445 016 333 928 194 859 922 158 817 250 842
HOKITIKA	690	300 810 530 337 456 400 313 120 306 690 271 441 145
HANMER SPRINGS	258	714 133 908 464 304 380 620 156 238 785 300 560 218
HAAST	532	294 400 873 514 350 630 264 695 228 414 511 400 624 146 438
GREYMOUTH	355	214 41 731 338 850 324 300 430 360 554 80 222 732 863 480 102
GORE	705	369 648 648 65 700 260 390 951 266 862 167 781 864 138 324 810
FRANZ JOSEF	910	181 14 395 144 575 310 770 500 470 600 380 404 260 400 560 875 265 260
DUNEDIN	562	150 565 424 495 570 217 871 410 323 800 114 711 280 608 710 289 199 276 875
COLLINGWOOD	800	580 102 384 700 392 411 1088 360 1240 840 136 756 245 948 332 311 1115 871 842 314
CHRISTCHURCH	509	360 408 513 255 554 135 266 578 167 770 330 419 927 350 487 253 352 650 162 428 334
BLUFF	695	1120 245 600 96 758 468 744 711 27 792 308 473 1043 952 218 497 862 185 441 320 884
BLENNHEIM	922	328 251 863 502 834 330 660 260 376 900 132 110 658 117 568 29 866 250 103 971 462 745 264
ASHBURTON	407	436 86 638 275 446 427 300 495 221 330 492 725 685 246 503 160 636 403 339 400 376 348 400
ARTHUR'S PASS	234	460 696 159 476 451 248 602 100 997 285 103 668 337 922 468 382 334 648 645 179 820 820 259 529 800
AORAKI / MT COOK	468	246 839 472 330 840 331 500 380 510 360 466 530 445 518 99 550 747 513 687 246 576 882 430 210 203 664
ALEXANDRIA	242	546 371 775 455 542 964 190 933 108 570 235 590 520 204 442 385 241 870 227 800 92 649 810 266 312 87 675

南岛

(单位: 公里)

※两城市间的纵列、横列的交叉点数值, 就是这两城市间的距离(公里)。城市名字按英文字母顺序排列。

E168°

E168°

E170°

E172°

E174°

E176°

本书所使用的主要图标

- SITO** 旅游咨询处
- 旅游咨询处、DOC 游客中心
- 地址
- 电话
- 新西兰国内的免费电话
- 移动电话
- 传真
- 网址
- 电子邮箱
- 开放时间
- 营业时间
- 运营时间
- 举办时间
- 休息日、闭馆日
- 费用
- 交通方式

- Ave. Avenue (大街)
- Blvd. Boulevard (大道)
- Cnr. Corner (街角)
- Cres. Crescent (新月形地带)
- Dr. Drive (车道)
- Hwy. Highway (国道、高速公路)
- Rd. Road (路)
- Sq. Square (广场)
- St. Street (街)
- Pde. Parade (游行、阅兵场)
- Pl. Place (小广场)
- Tce. Terrace (平台)
- E. East (东)
- W. West (西)
- S. South (南)
- N. North (北)

North Island

奥克兰

人口: 433,200 人
www.aucklandnz.com

中国驻奥克兰总领事馆
辖区: 奥克兰地区、怀卡托地区和北部地区
158 Great South Road, Greenlane, Auckland, New Zealand
☎ 0064-274-81836
http://www.chinaconsulate.org.nz
☎ 周一~周五 9:00-12:00
2:00-4:00 (签证厅)
5:30 (总领馆、教育组)

奥克兰国际机场
Map p. 39-02
☎ (09) 275-0789
☎ 0800-247-767
www.aucklandairport.co.nz

奥克兰 Auckland



能够欣赏到“帆船之都”风采的怀特姆港口的风景

有“帆船之都”的美誉而为人熟知的奥克兰，是北有怀特姆港湾，南邻马努考湾的港口城市。在 1865 年迁都惠灵顿之前，这里曾被定为首都，至今在新西兰国内仍是人口最多的最大城市。从中国直飞的航班都从奥克兰国际机场往返。

平静少浪的海面和港口非常适合开展航海运动，到了夏季的周末，港湾内停满帆船和游艇。奥克兰的另一个魅力是作为大城市却拥有得天独厚的丰富绿色景观和迷人海滩。被道较多，走起来虽然有些费力，但是转身看到的街景和港口的远景很美。穿过市区，有朋松比、帕内尔、新市场等新潮美丽的街区，在街上漫步可谓乐趣无穷。

去奥克兰的交通

奥克兰国际机场 (Auckland International Airport) 是新西兰国内旅客



商店

奥提亚新西兰礼品店

Aotia New Zealand Souvenirs

◆在昆斯敦(皇后镇)和罗托鲁阿等地也有连锁店，是经营多种新西兰产品的综合性土特产店。价格经济实惠的东西居多，自有品牌产品胎盒霜广受好评。从本公司工厂直接进货的小羊羔皮上衣、马甲等值得推荐。在中国颇有人气的 UGG 靴子这里也有售。

土特产



市中心 Map p. 40-A2

Lower Albert St.
☎ (09) 379-5022
☎ (09) 366-1679
www.omiyage.co.nz
☎ 每天 10:00-22:00
☎ 无

餐厅

奥康奈尔街餐厅

O'Connell Street Bistro

◆位于小巷的里面，洒洒时髦的内饰洋溢着高级感。精选丰富的时令食材，晚餐主菜 NZ\$38 左右。推荐口味滑嫩的焗烤鸭胸肉 NZ\$43，南部区出产的羔羊肉 NZ\$38 等。各种甜品 NZ\$10.5-，均带有雅致的装饰，口味绝佳。

新西兰菜



市中心 Map p. 40-B3

3 O'Connell St.
☎ (09) 377-1884
www.oconnellsbistro.com
☎ 周一~周五 11:30-15:00, 17:30-深夜
周六 17:30-深夜
☎ 周日

住宿

奥克兰希尔顿酒店

Hilton Auckland Hotel

◆向海面突出的王子码头的最前端，就是著名的奥克兰希尔顿酒店。每间客房都配有宽敞的阳台和露台，大部分的房间都能欣赏到海景。还有一间能够远眺大海的叫作“Fish”的餐厅，另一间叫作“Bellini Bar”的酒吧也可以欣赏到海景。

市中心 Map p. 40-A3

Princes Wharf, 147 Quay St.
☎ (09) 978-2000
☎ 0800-448-002
☎ (09) 978-2001
www.hilton.com
☎ NZ\$260-165
☎ (A)(D)(M)(V)

从上往下排列为
岛名、城市名。

北
岛

读者投稿

读者投稿

投稿内容将尽量忠实原文刊登。其中提到的信息，编辑部也进行了跟踪调查。

● 奥克兰

地图图例

-  商店
-  餐厅
-  酒店
-  假日公园
-  山中小屋
-  高尔夫球场
-  避难所
-  露营地
-  邮局
-  银行
-  公共卫生间
-  滑雪场
-  徒步路线

信用卡

-  美国运通卡
-  大莱卡
-  JCB 卡
-  万事达卡 (Master Card)
-  维萨卡 (VISA)

住房房型

-  单人房 (1 床 1 人使用)
-  双人房 (1 大床 2 人使用)
-  双床间 (2 床 2 人使用)
- Camp 帐篷 (用于露营区域)
- Dorm 多人房 (多人宿舍房)
- Share 合住房 (与别人合住的房屋)
- Logge 客栈小屋

本书的特点

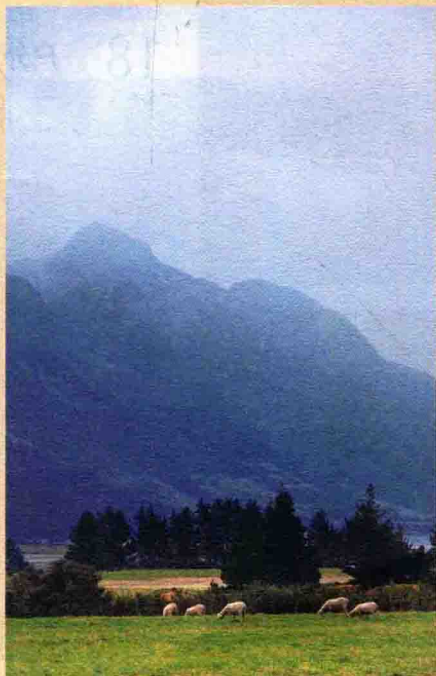
本书专为新西兰自助旅游的客人提供各城市的交通、酒店、餐厅等信息。

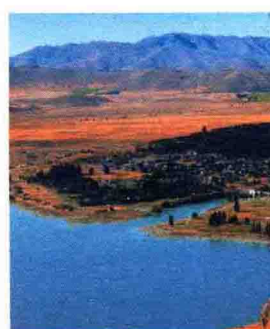
如何使用本书所提供的信息

编辑部尽可能地刊登最新、最准确的信息资料，但由于当地的规则或手续等经常发生变更，或对某些条款的具体解释有认识上的分歧，因此，若非本社出现的重大过失，因使用本书而产生的损失或不便，本社将不承担责任，敬请谅解。另外，使用本书之前，对于书中所刊登的信息或建议是否符合自身的情况或立场，请读者根据切身情况自己做出正确的判断。

当地情况的调查

本书的调查一直持续到出版前。但是，随着时间的推移，具体信息可能发生变化。特别是餐厅和酒店的价格等，经常会随着旅游季节而发生变化。所以，请仅将本书的信息作为一个参考，在实际旅行中尽可能从当地的旅游咨询处等获取更新信息。





8

特辑 1

市内观光 + 一天的尽兴游

从奥克兰出发的一日游 最佳 5 景点

怀希基岛

到美味葡萄酒和艺术之岛去充电 9

豪拉基湾

在豪拉基湾看鲸鱼和海豚 10

马塔卡纳

到小镇的农夫市场去走一走吧 11

怀波阿森林

到巨大贝壳杉的森林中漫步，去寻找“森林之神”吧 13

罗托鲁阿

让大地赐予我们力量 14

16

特辑 2

行驶在南阿尔卑斯山麓

自驾 & 城市漫步

18

特辑 3

户外运动大国新西兰的

王牌徒步旅行线路

22

特辑 4

令人垂涎的新西兰美食

24

特辑 5

新西兰的土特产

精选十佳

26

特辑 6

大自然恩赐的特效药

新西兰原产的蜂蜜化 妆品

28

特辑 7

到超市去搜罗当地特产吧

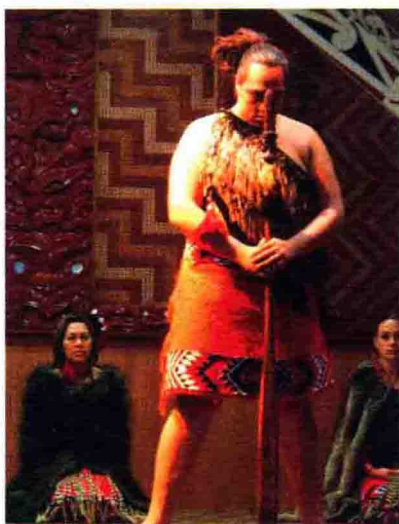
基本信息

新西兰概况	2
新西兰景点简明地图	6

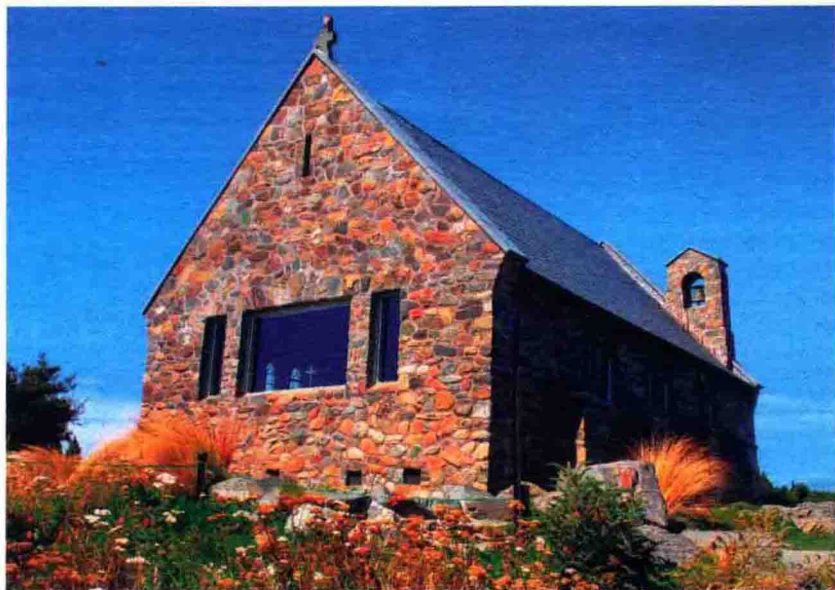
北岛 NORTH ISLAND

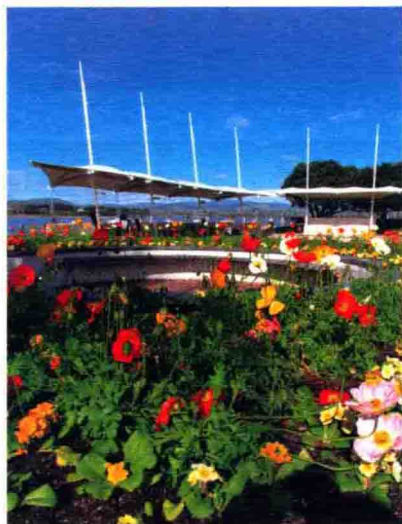
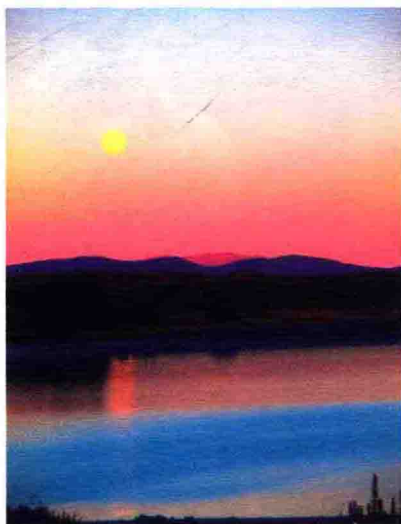
29

北岛简介	30
奥克兰	32
奥克兰 1 日尽兴城市漫步	44
哈密尔顿	80
怀托摩	86
罗托鲁阿	90
到与毛利人有缘之地去	94
陶波	112
汤加里罗国家公园	122
北部区	130
派希亚	132
凯利凯利	138
最北地区	141
贝壳杉海岸	143
旺阿雷	145
科罗曼德尔半岛	148
科罗曼德尔镇	150
怀蒂昂格和哈海	153
泰晤士	157



泰鲁阿和帕瓦努伊	159
陶朗阿和芒格努伊山	161
吉斯伯恩	167
内皮尔	171
新普利茅斯	178
旺阿努伊	183
北帕默斯顿	187
惠灵顿	190





南岛 SOUTH ISLAND

211

南岛简介.....	212
克赖斯特彻奇（基督城）.....	214
阿卡罗阿.....	241
特卡波湖.....	245
出发去看星星吧	251
奥拉基 / 库克山国家公园.....	252
瓦纳卡.....	259
昆斯敦（皇后镇）.....	266
蒂阿瑙.....	292
峡湾地区国家公园.....	299
米尔福德峡湾.....	301
悬疑峡湾（神奇湾）.....	306
米尔福德线路.....	309
鲁特本线路.....	313
凯普拉线路.....	317
奥马鲁.....	320
蒂马鲁.....	325



达尼丁.....	327
因弗卡吉尔.....	341
斯图尔特岛.....	346
凯库拉.....	350
新西兰的野生动物	356
布莱纳姆.....	358
皮克顿.....	361
纳尔逊.....	367
黄金湾.....	375
亚伯·塔斯曼国家公园.....	378
阿瑟通道国家公园.....	382
西海岸.....	386
西港.....	387
格雷茅斯.....	389
韦斯特兰国家公园.....	392
南北岛间的交通	400

动感体验 DYNAMIC TOURISM

401

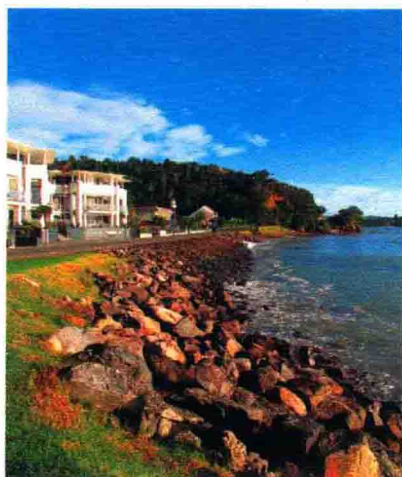
新西兰动感体验	402
动感体验地图.....	404
跋涉运动.....	406
新西兰的鸟类	410
普通滑雪和单板滑雪.....	412
主要滑雪场指南.....	414
独木舟和皮划艇.....	415
乘船环游.....	416
钓鱼.....	418
潜水和冲浪.....	420

蹦极跳	421
漂流运动	422
喷射快艇	423
滑翔伞和跳伞	424
骑马	425
高尔夫球	426
热气球	427
飞行观光	428

旅行的准备与技巧 GETTING READY & TIPS

431

旅行的信息收集	432
旅行的季节	433
旅行的经典线路	435
旅行的预算与货币	439
出发前应准备的各种手续	441
旅行的随身物品	443
出入境	444
当地的国内交通	444
购物基本知识	458
餐厅基本知识	460
酒店基本知识	462
长期逗留基本知识	466
小费与礼仪	466
电话与邮政	467
互联网	468
旅行中的麻烦与安全对策	469
旅行中的英语会话	472
黄页	477
从电影和书籍中了解新西兰	478
新西兰的历史	479



专 栏

绵羊大国新西兰	37
海岸到海岸步行线	51
葡萄酒庄散布的西奥克兰	53
盛夏里的圣诞节	55
体验帆船之都奥克兰的午餐环游	73
《指环王》中的霍比特村	82
不可思议的生态现象——萤火虫	89
罗托鲁阿是新西兰最好的能量源之一吗	105
新西兰的火山地带	129
令卡瓦卡瓦闻名的公共卫生间	136
艺术家居住的城市——凯利凯利	140
生长在北部区的巨树——贝壳杉	144
美味又健康的奇异果	165
太平洋探险家——詹姆斯·库克	169
装饰艺术之城——内皮尔	175
日湾和萨姆斯岛的周游观光船	197
惠灵顿有大量的剧场	200
电影之都惠莱坞	202
克赖斯特彻奇（基督城）的跳蚤市场	219
稍稍离开市区去郊游	229
南岛值得推荐的温泉胜地	231
克赖斯特彻奇（基督城）的下午茶	237
哈特山滑雪场	244
历史上的奥拉基/库克山	257
美味的新西兰葡萄酒	278
小心对付白蛉	296
米尔福德简史	305
在大坝工程中被保护的马纳普里湖	308
用奥马鲁石建成的漂亮的维多利亚式建筑	322
失落世界的化石足迹	323
散落于达尼丁各处的苏格兰式建筑	332
奥塔哥中央铁道遗迹之旅	340
从布莱纳姆出发的葡萄酒庄旅游团	360
库克船长曾经到访的马尔堡峡湾	365
艺术家云集的城市纳尔逊	371
荷兰航海家亚伯·塔斯曼	381
冰河的成因与不可思议的活动	399
世界遗产和国家公园导游	429